



## MENTORING UND E-LEARNING

In der Zeit zwischen den einzelnen Modulen haben die Teilnehmenden die Möglichkeit, über eine Online-Plattform miteinander und mit Experten im deutsch-russischen Schüler- und Jugendaustausch zu kommunizieren und auf wichtige Informationen und Arbeitshilfen zuzugreifen.

## KOSTEN

Die Anreise zum Seminarort Hamburg erfolgt auf eigene Kosten. Für jedes Modul wird ein Seminarkostenbeitrag i.H.v. 200,00 € erhoben. Die Teilnahme an allen fünf Modulen kostet 750,00 €.

Hierin enthalten sind:

- Unterkunft im Zweibettzimmer (EZ-Zuschlag in Höhe von 30,00 €, nach Verfügbarkeit)
- Verpflegung
- Zertifikat
- Seminarunterlagen

Personen ohne oder mit geringem Einkommen, die ehrenamtlich arbeiten, können auf Antrag eine Ermäßigung von 25% auf den Moduleinzelpreis erhalten.

Der ermäßigte Gesamtpreis von 750,00 € kann nicht weiter ermäßigt werden.

## ANMELDUNG

Die Anmeldung für die Seminarreihe erfolgt **ausschließlich** online: [www.bildungsraum-austausch.de](http://www.bildungsraum-austausch.de)

Die Anzahl der Seminarplätze ist begrenzt. Die Zusage erfolgt unter Berücksichtigung des Zeitpunktes der Anmeldung. Mit der Teilnahmebestätigung erhalten die Teilnehmenden eine Rechnung.

### Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch gGmbH

Mittelweg 117 b | 20149 Hamburg  
Fon +49 (0) 40.87 88 679-0  
info@stiftung-drja.de

### Arbeit und Leben Hamburg e.V.

Besenbinderhof 60 | 20097 Hamburg  
Tel. +49 (0) 40 28 40 16 11  
office@hamburg.arbeitundleben.de

### Ansprechpartnerin: Julia Hartz

Fon +49 (0) 40.87 88 679-28  
julia.hartz@stiftung-drja.de

Organisiert und durchgeführt von:



Stiftung  
Deutsch-Russischer  
Jugendaustausch



*Eine Initiative des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, der Freien und Hansestadt Hamburg, der Robert Bosch Stiftung und des Ost-Ausschusses der Deutschen Wirtschaft*

Kooperationspartner:



Gefördert von:



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

Robert Bosch Stiftung

# BILDUNGSRAUM AUSTAUSCH

## QUALIFIZIERUNG FÜR LEITUNG UND TEAM IM DEUTSCH-RUSSISCHEN SCHÜLER- UND JUGENDAUSTAUSCH

HAMBURG | OKTOBER 2012 – JUNI 2013

## DER DEUTSCH-RUSSISCHE SCHÜLER- UND JUGEND-AUSTAUSCH BIETET CHANCEN!

Chancen einander zu begegnen, miteinander zu handeln, gemeinsam Neues zu erleben. Doch wie kann es gelingen, dass die Teilnehmenden diese Möglichkeiten auch für sich nutzen? Antworten auf diese Frage bietet die Seminarreihe „BILDUNGSRAUM AUSTAUSCH“. In fünf Modulen eröffnet sie neue Perspektiven auf Vorbereitung, Durchführung und Nachbereitung einer deutsch-russischen Jugendbegegnung. Ein Schwerpunkt liegt dabei auf der Frage, wie Akteure der formalen und non-formalen Bildung im deutsch-russischen Schüler- und Jugendaustausch erfolgreich kooperieren können.

## DIE SEMINARREIHE UMFASST FÜNF MODULE.

Seminarort für 4 Module ist Hamburg, das 5. Modul wird voraussichtlich in der Russischen Föderation stattfinden. Bei Teilnahme an allen fünf Modulen erhalten die Teilnehmenden das Zertifikat „**Zusatzqualifikation für Leitung und Team im deutsch-russischen Schüler- und Jugendaustausch**“. Für die Teilnahme an einzelnen Modulen werden Teilnahmebescheinigungen ausgestellt. Die Anerkennung als Bildungsurlaub wird durch die Veranstalter im Einzelfall geprüft bzw. wenn möglich sichergestellt.

## ZIELGRUPPE

Die Veranstaltung richtet sich an Fachkräfte der formalen und non-formalen Bildung: Lehrerinnen und Lehrer, Gruppenleiterinnen und Gruppenleiter, Teamerinnen und Teamer, andere ehren- und hauptamtliche Multiplikatorinnen und Multiplikatoren der Jugendarbeit.



### MODUL 1: EINANDER BEGEGNEN – IDENTITÄT UND INTERKULTURALITÄT

25.10.–28.10.2012

- Konzepte und Entwicklungsstufen des internationalen Schüler- und Jugendaustauschs – Akteure und Programme in Deutschland und Russland
- Austausch als Lernort – Austausch als Lernchance
- Interkulturelles Lernen, Identität(en) im deutsch-russischen Schüler- und Jugendaustausch
- Kommunikation und Zusammenarbeit im bilateralen Team



### MODUL 2: GEMEINSAMES PROGRAMM – AUSTAUSCH ERMÖGLICHEN

06.12.–09.12.2012

- Kooperation zwischen Trägern der formalen und non-formalen Bildung im deutsch-russischen Schüler- und Jugendaustausch
- Programmentwicklung und Projektarbeit
- Vor- und Nachbereitung einer Begegnung
- Good-Practice vorstellen und entwickeln
- Teilnahme an deutsch-russischen Jugendbegegnungen zertifizieren
- Evaluation einer Begegnung



### MODUL 3: BEGEGNUNG ALS ERLEBNIS(RAUM)

21.02.–24.02.2013

- Der „rote Faden“ einer Begegnung: Geschichten erzählen
- City-Bound statt Stadtrundgang – Methoden der Erlebnispädagogik im bilateralen Kontext

- Sprache im Austausch erleben
- Bekannte Spiele neu entdecken, eigene Methoden entwickeln



### MODUL 4: FÖRDERUNG, FUNDRAISING, DOKUMENTATION PROFESSIONELL

18.04.–21.04.2013

- Projektmanagement
- Presse- und Öffentlichkeitsarbeit effektiv gestalten
- Neue Medien als „neue Freunde“ in der internationalen Jugendarbeit und im Schüleraustausch
- Dokumentation der Begegnung
- Finanzielle Förderung von internationalen Programmen für Jugendliche und Schüler
- Methoden und Grundlagen des Fundraisings



### MODUL 5: AB NACH RUSSLAND! BEGEGNUNG PRAKTISCH

06.06.–09.06.2013

- Begegnung mit dem Partnerland
- Aktuelle Entwicklungen in der Jugendpolitik und im Bildungswesen in Deutschland und Russland
- Jugendrelevante Themen im deutsch-russischen Schüler- und Jugendaustausch
- Schüler- und Jugendaustausch gemeinsam entwickeln



Die ersten vier Module umfassen jeweils zwei volle Tage (20 Unterrichtsstunden).

**SEMINARORT:** Hamburg

**ANREISE:** Donnerstagabend um 19 Uhr

**ABREISE:** Sonntagvormittag gegen 10 Uhr  
(Änderungen vorbehalten)